

Document: EB 2015/116/R.27  
Agenda: 10(f)  
Date: December 2015  
Distribution: Public  
Original: English

**A**



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير عن التجديد العاشر لموارد الصندوق

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Alessandra Zusi Bergés**

القائمة بأعمال

مكتب شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2092

البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Michel Mordasini**

نائب الرئيس

والرئيس المؤقت لدائرة العمليات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2518

البريد الإلكتروني: m.mordasini@ifad.org

**Ruth Farrant**

المراقبة المالية

ومديرة شعبة المراقب والخدمات المالية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2281

البريد الإلكتروني: r.farrant@ifad.org

**Périn Saint-Ange**

مدير بالنيابة لمكتب الشراكات وتعبئة الموارد

ومدير مكتب الرئيس ونائب الرئيس

رقم الهاتف: +39 06 5459 2448

البريد الإلكتروني: p.saintange@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة السادسة عشرة بعد المائة

روما، 15-16 ديسمبر / كانون الأول 2015

للعلم

## تقرير عن التجديد العاشر لموارد الصندوق

- 1- يرجى من المجلس التنفيذي الإحاطة علماً بأن هذه الوثيقة تتضمن الملحقين التاليين:  
الملحق الأول: موجز عن وضع مساهمات التجديد العاشر للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015  
الملحق الثاني: وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015
- 2- يبين الجدول الموجز، الوارد في الملحق الأول بهذا التقرير، أن مجموع التعهدات في التجديد العاشر للموارد، بما فيها المساهمات التكميلية غير المقيدة، قد بلغ بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015 ما يعادل 1 154 562 228 مليون دولار أمريكي، أي ما نسبته 85 بالمائة من المستوى المستهدف للتجديد العاشر وقدره 1 353 مليار دولار أمريكي. ويرجى من الدول الأعضاء التي لم تعلن بعد عن تعهداتها، وتلك التي تعتزم زيادة مساهماتها، إعلان تعهداتها في أقرب وقت ممكن.
- 3- يبين الملحق الثاني تفاصيل مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر للموارد بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015.
- 4- بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015، بلغت وثائق المساهمات المودعة 477.8 مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل 41 بالمائة من التعهدات. ويرجى من الدول الأعضاء التي لم تودع بعد وثائق مساهماتها أن تقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لذلك.



وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>			البلد
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>د</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>			
	التاريخ	التاريخ	التاريخ	التاريخ			
					-	-	أفغانستان
					-	-	ألبانيا
					10 000 000	10 000 000	الجزائر
					-	-	أنغولا
					-	-	أنتيغوا وبربودا
					7 488 758	7 488 758	الأرجنتين
					-	-	أرمينيا
					21 321 093	15 954 574	النمسا <sup>هـ</sup>
					-	-	أذربيجان
					-	-	جزر البهاما
					1 000 000	1 000 000	بنغلاديش
					-	-	بربادوس
					-	-	بلجيكا
					-	-	بليز
					-	-	بنن
					-	-	بوتان
					-	-	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
					-	-	البوسنة والهرسك
					-	-	بوتسوانا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإئتمانية		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>			البلد	
النقدية	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة <sup>ح</sup>		
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة <sup>ح</sup>	
							16 655 503	16 655 503	دولار أمريكي	البرازيل
					125 000	2015/06/13	125 000	125 000	دولار أمريكي	بوركينافاسو
							10 000	10 000	دولار أمريكي	بوروندي
							315 000	315 000	دولار أمريكي	كمبوديا
							-	-		الكاميرون
					77 745 315	2015/08/6	77 745 315	84 812 364	دولار كندي	كندا <sup>د</sup>
							-	-		الرأس الأخضر
							-	-		جمهورية أفريقيا الوسطى
							-	-		تشاد
							-	-		شيلي
					59 910 065	2015/06/5	64 910 065	64 910 065	دولار أمريكي	الصين <sup>ك</sup>
							-	-		كولومبيا
							-	-		جزر القمر
							-	-		الكونغو
							-	-		جزر كوك
							-	-		كوستاريكا
6 258	2014/12/2			100			6 258	6 258	دولار أمريكي	كويت ديفوار <sup>هـ</sup>
							-	-		كرواتيا
59 254	2015/03/9			100			59 254	44 339	يورو	كوبا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد	العملة <sup>ج</sup>	المبلغ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ								
				60 000	2015/07/6	قبرص	دولار أمريكي	60 000	60 000				
						جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية		-	-				
						جمهورية الكونغو الديمقراطية	دولار أمريكي	-	-				
						الدانمرك <sup>ك</sup>	كرونة دانمركية	99 690 077	17 870 089				
6	6 000	2014/12/11		100		جيبوتي	دولار أمريكي	6 000	6 000				
						دومينيكا		-	-				
						الجمهورية الدومينيكية	دولار أمريكي	1 000 000	1 000 000				
						إكوادور		-	-				
						مصر	دولار أمريكي	2 983 137	2 983 137				
						السلفادور		-	-				
						غينيا الاستوائية		-	-				
						إريتريا	دولار أمريكي	30 000	30 000				
						إثيوبيا		-	-				
						فيجي	دولار أمريكي	100 000	100 000				
						فنلندا	يورو	12 966 351	17 327 744	2015/09/3	17 327 744		
						فرنسا	يورو	34 876 062	46 607 059				
				6		غابون	فرنك أفريقي	195 000 000	397 268				

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإئتمانية		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		العملة <sup>ج</sup>	البلد	
النقدية	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ			
				المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>						
	30 000	2014/12/29		100			30 000	30 000	دولار أمريكي	غامبيا
							30 000	30 000	دولار أمريكي	جورجيا
					69 785 853	2015/06/30	69 785 853	52 220 754	يورو	ألمانيا
							500 000	500 000	دولار أمريكي	غانا
							62 300	46 619	يورو	اليونان
							-	-		غرينادا
9	125 000	2015/06/5		25	500 000	2015/06/5	500 000	500 000		غواتيمالا
	40 000	2015/04/17		47			85 000	85 000	دولار أمريكي	غينيا
							-	-		غينيا بيساو
							-	-		غيانا
							-	-		هايتي
							200 000	200 000	دولار أمريكي	هندوراس
							-	-		هنغاريا
							-	-		آيسلندا
							36 904 444	36 904 444	دولار أمريكي	الهند
							9 971 895	9 971 895	دولار أمريكي	إندونيسيا <sup>هـ</sup>
							-	-		جمهورية إيران الإسلامية
							-	-		العراق
							7 970 618	5 964 413	يورو	آيرلندا





وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادل بالدولار	التاريخ	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>	التاريخ	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	
		50 000	2015/08/10	50 000	50 000	دولار أمريكي
				127 000	127 000	دولار أمريكي
				-	-	مالطة
				-	-	جزر مارشال
				-	-	موريتانيا
				-	-	موريشيوس
		4 983 137	2015/08/7	4 983 137	4 983 137	دولار أمريكي
				-	-	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
				-	-	منغوليا
				-	-	جمهورية الجبل الأسود
				800 000	800 000	دولار أمريكي
				85 000	85 000	دولار أمريكي
				-	-	ميانمار
				-	-	ناميبيا
				-	-	ناورو
75 000	2015/09/14	100		75 000	75 000	دولار أمريكي
				75 000 000	75 000 000	يورو
				53 454 497	40 000 000	

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادن بالدولار	والتاريخ	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	
المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>د</sup>	والتاريخ	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	
						نيوزيلندا
				150 000	150 000	دولار أمريكي
						النيجر
				14 971 895	14 971 895	دولار أمريكي
						نيجيريا
						نيوي
			2015/07/7	50 869 655	313 875 945	كرونة نرويجية
						النرويج
						عمان
				7 977 516	7 977 516	دولار أمريكي
						باكستان
						جمهورية بالاو
						بنما
						بابوا غينيا الجديدة
			2015/06/24	200 000	200 000	دولار أمريكي
				360 000	360 000	دولار أمريكي
						باراغواي
						بيرو
						الفلبين
						البرتغال
						قطر
				7 983 137	7 983 137	دولار أمريكي
				30 000	30 000	دولار أمريكي
						جمهورية كوريا
						جمهورية مولدوفا

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		السندات الإئتمانية		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>			البلد
النقدية	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة <sup>د</sup>	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة <sup>د</sup>
							-	-	رومانيا
					9 000 000	2015/08/10	9 000 000	9 000 000	دولار أمريكي
							-	-	روسيا الاتحادية
							-	-	رواندا
							-	-	سانت كيتس ونيفس
							-	-	سانت لوسيا
							-	-	سانت فنسنت وجزر غرينادين
							-	-	ساموا
							-	-	سان تومي وبرينسيبي
							22 943 791	22 943 791	دولار أمريكي
45 086	2014/10/28			100			45 086	33 738	دولار أمريكي
							65 000	65 000	دولار أمريكي
							-	-	سيراليون
							-	-	جزر سليمان
							-	-	الصومال
							-	-	جنوب أفريقيا
							-	-	جنوب السودان
							-	-	إسبانيا
1 000	2015/09/14			0.01			1 001 000	1 001 000	دولار أمريكي
							250 000	250 000	دولار أمريكي
									سري لانكا
									السودان

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادن بالدولار	والتاريخ	المعادن بالدولار	المبلغ	
المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	والتاريخ	المعادن بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	العملة <sup>د</sup>	
	التاريخ	المساهمات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>	التاريخ	التاريخ		
						سورينام
						سوازيلند
						السويد
						سويسرا
						الجمهورية العربية السورية
						طاجيكستان
						تايلند
						جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
						تيمور - ليشتي
						توغو
						تونغا
						ترينيداد وتوباغو
						تونس
						تركيا <sup>ز</sup>
						توفالو
50 000	2015/12/14	100				

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ل</sup>		السندات الإئتمانية		النقدية	
المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	المبلغ	العملة <sup>ج</sup>	البلد	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ب</sup>	التاريخ
					100 000	دولار أمريكي	أوغندا				
		3 000 000	2015/06/23	3 000 000	3 000 000	دولار أمريكي	الإمارات العربية المتحدة				
					95 073 954	جنيه إسترليني	المملكة المتحدة				
108 495	2014/10/28	100		108 495	108 495	دولار أمريكي	جمهورية تنزانيا المتحدة <sup>د</sup>				
					101 696 469	دولار أمريكي	الولايات المتحدة الأمريكية <sup>ط</sup>				
					-	دولار أمريكي	أوروغواي				
					-	دولار أمريكي	أوزبكستان				
					25 000	دولار أمريكي	فانواتو				
					-		جمهورية فنزويلا البوليفارية				
		600 000	2015/06/4	600 000	600 000	دولار أمريكي	فييت نام				
					-		اليمن				
					-		زامبيا				
					300 000	دولار أمريكي	زيمبابوي				
<b>650 257</b>		<b>0</b>		<b>476 003 474</b>	<b>1 151 578 067</b>		<b>مجموع المساهمات</b>				

أ لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.

ب تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولارات الأمريكية باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في المقطع ثانياً (هـ) من قرار مجلس المحافظين 186/د-38.

ج لا ينطبق بالعربية.

- د شريطة خضوعه للموافقة الملائمة.
- ه دفعة مقدمة.
- و تتضمن مساهمة كندا مساهمة تكميلية غير مقيدة تعادل 10 ملايين دولار كندي من أجل تعميم تغير المناخ.
- ز تتضمن مساهمة هولندا مساهمة تكميلية غير مقيدة تعادل 40 مليون يورو من أجل تعميم تغير المناخ، وستؤكد الطرائق الدقيقة لهذه المساهمة التكميلية غير المقيدة في موعد لاحق.
- ح شريطة التأكيد.
- ط تتضمن مساهمة روسيا الاتحادية مساهمة تكميلية مقيدة قدرها 3 ملايين دولار أمريكي للزراعة الحساسة لقضايا التغذية.
- ي تتضمن مساهمة الولايات المتحدة الأمريكية مساهمة أساسية قدرها 90 مليون دولار أمريكي من وزارة الخزانة، ومساهمة تكميلية غير مقيدة قدرها 12 مليون دولار أمريكي من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية من أجل تعميم تغير المناخ. وتخضع المساهمة الأساسية للموافقة من خلال عملية الموافقات السنوية للكونغرس. وتخضع المساهمة التكميلية غير المقيدة كذلك لتوفر الموارد من ميزانية الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية.
- ك تتضمن مساهمة الصين مساهمة تكميلية غير مقيدة تعادل 5 ملايين دولار أمريكي من أجل التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي.
- ل يمثل هذا المدفوعات النقدية والسندات الإذنية المستلمة كنسبة مئوية من مبالغ المساهمات المتعهد بها.

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق في إطار القدرة على تحمل الديون  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد	العملة <sup>ب</sup>	المبلغ
التقديرة	السندات الإذنية	المدفوعات كنسبة مئوية من المساهمات الإجمالية <sup>ج</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>			
المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	التاريخ	التاريخ	التاريخ			
						الأرجنتين	دولار أمريكي	11 242
						النمسا <sup>د</sup>	يورو	60 706
						البرازيل	دولار أمريكي	44 497
				172 001	2015/08/6	كندا	دولار كندي	172 001
				89 935	2015/06/5	الصين	دولار أمريكي	89 935
						الدانمارك <sup>هـ</sup>	كرونة دانمركية	309 923
						مصر	دولار أمريكي	16 863
				44 967	2015/09/3	فنلندا	يورو	33 649
						فرنسا	يورو	123 938
				224 838	2015/06/30	ألمانيا	يورو	168 246
						آيرلندا	يورو	35 587
						الهند	دولار أمريكي	95 556
						إندونيسيا <sup>و</sup>	دولار أمريكي	28 105
						إيطاليا <sup>ز</sup>	يورو	214 537
				185 491	2015/06/26	اليابان	ين ياباني	19 210 082
						الكويت	دولار أمريكي	44 968
				16 863	2015/08/7	المكسيك	دولار أمريكي	16 863
				220 835	2015/09/30	هولندا	دولار أمريكي	220 835

وضع مساهمات الدول الأعضاء في التجديد العاشر لموارد الصندوق في إطار القدرة على تحمل الديون  
بتاريخ 30 سبتمبر/أيلول 2015

الأقساط المدفوعة		وثائق المساهمة المودعة		التعهدات <sup>أ</sup>		البلد
النقدية	السندات الإئتمانية	المعادل بالدولار	المعادل بالدولار	المبلغ	العملة <sup>ب</sup>	
المعادل بالدولار الأمريكي	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>ج</sup>	التاريخ	التاريخ	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>	المعادل بالدولار الأمريكي <sup>د</sup>	
				28 105	28 105	نيجيريا <sup>هـ</sup>
			2015/07/7	182 175	1 124 055	النرويج
				22 484	22 484	باكستان
				16 863	16 863	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
				56 209	56 209	المملكة العربية السعودية
				186 445	1 276 199	السويد
			2015/08/13	94 997	86 305	سويسرا
				281 047	168 263	المملكة المتحدة
				303 531	303 531	الولايات المتحدة الأمريكية
				<b>1 232 102</b>	<b>2 984 161</b>	<b>مجموع المساهمات</b>

<sup>أ</sup> لأغراض هذا التقرير، تعني كلمة "تعهد" ما يلي: (1) تعبير صريح عن نية الدولة العضو بالمساهمة في موارد الصندوق؛ (2) دفعات مباشرة يتسلمها الصندوق دون الإعلان المسبق عن أي تعهد.

<sup>ب</sup> تم تحويل المبلغ إلى قيمته بالدولار الأمريكي باستخدام متوسط سعر الصرف على النحو المبين في المقطع ثانياً(هـ) من قرار مجلس المحافظين 186/د-38.

<sup>ج</sup> لا ينطبق بالعربية.

<sup>د</sup> شريطة خضوعه للموافقة الملائمة.

<sup>هـ</sup> شريطة التأكيد.